Lời dịch Too Sweet - Hozier

Lời dịch & lyrics Too Sweet - Hozier

It can't be said I'm an early bird

Không thể nói tôi là người năng dậy sớm

It's 10 o'clock before I say a word

Đã 10 giờ mà tôi còn chưa chịu chào ngày mới

Baby, I can never tell

Em à, tôi không bao giờ hiểu được

How do you sleep so well?

Làm sao em có thể ngủ ngon đến thế?

You keep tellin' me to live right

Em cứ hoài khuyên tôi sống sao cho phải

To go to bed before the daylight

Rằng tôi nên lên giường trước khi trời sáng

But then you wake up for the sunrise

Trong khi bản thân em cũng phải thức dậy cùng bình minh

You know you don't gotta pretend

Em biết là mình không cần cố tỏ ra như vậy mà

Baby, now and then

Em, có khi nào

Don't you just wanna wake up, dark as a lake

Em muốn thử thức dậy lúc trời tối đen như mực

Smellin' like a bonfire, lost in a haze?

Người thơm khói lửa, hồn lạc trong sương?

If you're drunk on life, babe, I think it's great

Nếu đó là cách em tận hưởng cuộc sống thì cũng tốt thôi

But while in this world

Nhưng ở cái thực tại này

I think I'll take my whiskey neat

Tôi nghĩ mình sẽ làm một ly whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

You're too sweet for me

Còn em thì lại ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

I take my whiskey neat

Tôi sẽ làm một ly whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

You're too sweet for me

Còn em thì lại ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

I aim low

Mục đích sống của tôi không cao xa gì

I aim true, and the ground's where I go

Chỉ hướng đến sự chân thành, thực tế mà thôi

I work late where I'm free from the phone

Làm việc khuya là cách để tôi tránh những cuộc gọi

And the job gets done

Để công việc được hoàn thành

But you worry some, I know

Còn em thì luôn có chút gì đó để lo nghĩ, tôi biết

But who wants to live forever, babe?

Nhưng thử hỏi trên đời này có ai muốn sống hoài sống mãi không em?

You treat your mouth as if it's Heaven's gate

Em đối xử với đôi môi mình cực đoan như thể Giáo phái Cổng Thiên Đàng vậy

The rest of you like you're the TSA

Kỷ luật của em cứng rắn ngang Cục An ninh Vận tải

I wish I could go along

Ước gì tôi có thể chiều theo em

Babe, don't get me wrong

Em ơi, đừng bắt tôi sống trái như thế

You know you're bright as the morning, as soft as the rain

Em biết không, nơi em có vẻ rạng ngời như ánh ban mai, nét dịu dàng tựa màn mưa

Pretty as a vine, as sweet as a grape

Em ngọt lịm như trái nho chín mọng trong vườn cây xinh đẹp

If you can sit in a barrel, maybe I'll wait

Nếu như em chịu để trái nho ấy được ngâm thành rượu quý, có lẽ tôi sẽ chờ

Until that day

Từ nay cho đến ngày ấy

I'd rather take my whiskey neat

Tôi sẽ chọn nhâm nhi một ly whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

You're too sweet for me

Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

I take my whiskey neat

Tôi làm một ly whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

You're too sweet for me

Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

I take my whiskey neat

Tôi nhâm nhi một ly whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

You're too sweet for me

Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

Lyrics Too Sweet - Hozier

It can't be said I'm an early bird

It's 10 o'clock before I say a word
Baby, I can never tell
How do you sleep so well?
You keep tellin' me to live right
To go to bed before the daylight
But then you wake up for the sunrise
You know you don't gotta pretend
Baby, now and then
Don't you just wanna wake up, dark as a lake
Smellin' like a bonfire, lost in a haze?
If you're drunk on life, babe, I think it's great
But while in this world
I think I'll take my whiskey neat
My coffee black and my bed at 3
You're too sweet for me
I take my whiskey neat
My coffee black and my bed at 3
You're too sweet for me
I aim low
I aim true, and the ground's where I go
I work late where I'm free from the phone
And the job gets done
But you worry some, I know
But who wants to live forever, babe?
You treat your mouth as if it's Heaven's gate
The rest of you like you're the TSA
I wish I could go along
Babe, don't get me wrong
You know you're bright as the morning, as soft as the rain
Pretty as a vine, as sweet as a grape

If you can sit in a barrel, maybe I'll wait

Until that day

I'd rather take my whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

You're too sweet for me

I take my whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

You're too sweet for me

I take my whiskey neat

My coffee black and my bed at 3

You're too sweet for me

Lời dịch Too Sweet - Hozier

Không thể nói tôi là người năng dậy sớm

Đã 10 giờ mà tôi còn chưa chịu chào ngày mới

Em à, tôi không bao giờ hiểu được

Làm sao em có thể ngủ ngon đến thế?

Em cứ hoài khuyên tôi sống sao cho phải

Rằng tôi nên lên giường trước khi trời sáng

Trong khi bản thân em cũng phải thức dậy cùng bình minh

Em biết là mình không cần cố tỏ ra như vậy mà

Em, có khi nào

Em muốn thử thức dậy lúc trời tối đen như mực

Người thơm khói lửa, hồn lạc trong sương?

Nếu đó là cách em tận hưởng cuộc sống thì cũng tốt thôi

Nhưng ở cái thực tại này

Tôi nghĩ mình sẽ làm một ly whiskey neat

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

Còn em thì lại ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi

Tôi sẽ làm một ly whiskey neat

Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng

Còn em thì lại ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi
Mục đích sống của tôi không cao xa gì
Chỉ hướng đến sự chân thành, thực tế mà thôi
Làm việc khuya là cách để tôi tránh những cuộc gọi
Để công việc được hoàn thành
Còn em thì luôn có chút gì đó để lo nghĩ, tôi biết
Nhưng thử hỏi trên đời này có ai muốn sống hoài sống mãi không em?
Em đối xử với đôi môi mình cực đoan như thể Giáo phái Cổng Thiên Đàng vậy
Kỷ luật của em cứng rắn ngang Cục An ninh Vận tải
Ước gì tôi có thể chiều theo em
Em ơi, đừng bắt tôi sống trái như thế
Em biết không, nơi em có vẻ rạng ngời như ánh ban mai, nét dịu dàng tựa màn mưa
Em ngọt lịm như trái nho chín mọng trong vườn cây xinh đẹp
Nếu như em chịu để trái nho ấy được ngâm thành rượu quý, có lẽ tôi sẽ chờ
Từ nay cho đến ngày ấy
Tôi sẽ chọn nhâm nhi một ly whiskey neat
Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng
Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi
Tôi làm một ly whiskey neat
Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng
Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi
Tôi nhâm nhi một ly whiskey neat
Một ly đen đắng rồi lên giường lúc 3 giờ sáng
Em ngọt ngào quá, chẳng hợp để dành cho tôi